

Reclining at the Passover Seder

Babylonian Talmud, Tractate <i>Pesaḥim</i> 108a	Text #1	תלמוד בבלי פסחים קח.
It was stated: Reclining is necessary for <i>mazah</i> ; for the bitter herbs, reclining is not necessary.		איתמר מצה צריך הסיבה מרור אין צריך הסיבה.
It was stated in Rav Naḥman's name: reclining is necessary for wine.		איתמר משמיה דרב נחמן יין צריך הסיבה.
And it was stated in Rav Naḥman's name that reclining is not necessary for wine.		ואיתמר משמיה דרב נחמן יין אין צריך הסיבה.





<p>Babylonian Talmud, Tractate <i>Pesahim</i> 108a</p>	<p>Text #2</p>	<p>תלמוד בבלי פסחים קח.</p>
<p>Yet they do not disagree: one [ruling] refers to the first two cups, and the other ruling refers to the last two cups.</p>		<p>ולא פליגי: הא בתרתי כסי קמאי הא בתרתי כסי בתראי.</p>
<p>Some explain it in one direction, others explain it in the other direction.</p>		<p>אמרי לה להאיי גיסא ואמרי לה להאיי גיסא.</p>
<p>[Thus:] some explain it in one direction: for the first two cups reclining is necessary, because it is at this point that freedom commences; for the last two cups reclining is necessary, [because] what has been has been.</p>		<p>אמרי לה להאיי גיסא תרי כסי קמאי בעו הסיבה דהשתא הוא דקא מתחלא לה חירות תרי כסי בתראי לא בעו הסיבה מאי דהוה הוה.</p>
<p>Others explain it in the contrary direction: on the contrary, the last two cups necessitate reclining, [because] it is precisely then that there is freedom; the first two cups do not necessitate reclining, [because] he is still reciting 'we were slaves.'</p>		<p>ואמרי לה להאיי גיסא אדרבה תרי כסי בתראי בעו הסיבה ההיא שעתא דקא הוויא חירות תרי כסי קמאי לא בעו הסיבה דאכתי עבדים היינו קאמר.</p>
<p>Now that it was stated thus and it was stated thus, both necessitate reclining.</p>		<p>השתא דאיתמר הכי ואיתמר הכי אידי ואידי בעו הסיבה.</p>
<p>Lying on the back is not reclining; reclining on the right side is not reclining. Moreover he may put [his food] into the windpipe before the gullet, and thus endanger himself.</p>		<p>פרקדן לא שמה הסיבה. הסיבת ימין לא שמה הסיבה. ולא עוד, אלא שמא יקדים קנה לוושט ויבא לידי סכנה.</p>

<i>Shulhan Arukh, Orah Hayyim §472:3</i>	Text #3	שלחן ערוך או"ח תעב:ג
When one reclines, one should neither recline on one's back, nor on one's face, but upon one's right side, and not one's left side.		כשהוא מיסב לא יטה על גבו ולא על פניו ולא על ימינו אלא על שמאלו



<i>Shulhan Arukh, Orah Hayyim §472:7</i>	Text #4a	שלחן ערוך או"ח תעב:ז
Anyone who is required to recline, if one eats or drinks without reclining, one has not fulfilled one's obligation and is required to eat and drink again while reclining.		כל מי שצריך הסיבה אם אכל או שתה בלא הסיבה לא יצא וצריך לחזור לאכול ולשתות בהסיבה
And there are those who say that in our times where it is not customary to recline, one can rely <i>ex post facto</i> on the opinion of the Ravaya, that he has fulfilled one's obligation without the reclining. It appears to me if he did not drink the 3rd cup or the 4th cup while reclining, he should not drink again while reclining for there is a concern that such would appear as adding on to the number of cups; however, regarding the first 2 cups he should drink again without reciting a blessing; and similarly regarding the eating of matzoh and <i>ab initio</i> he should recline the entire meal.	Text #4b	וי"א דבזמן הזה דאין דרך להסב כדאי הוא ראבי"ה לסמוך עליו שבדיעבד יצא בלא הסיבה (אגודה פרק ע"פ) ונראה לי אם לא שתה כוס שלישי או רביעי בהסיבה אין לחזור ולשתות בהסיבה דיש בו חשש שנראה כמוסיף על הכוסות אבל בשני כוסות ראשונות יחזור וישתה בלא ברכה (מנהגים) וכן באכילת מצה ולכתחלה יסב כל הסעודה